

# SAFETOP®

CALZADO DE SEGURIDAD  
SAFETY FOOTWEAR  
CALÇADO DE SEGURANÇA  
CHAUSSURES DE SÉCURITÉ  
CALZATURE DI SICUREZZA  
SICHERHEITSSCHUHE  
БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ  
نمأل اةيذحأ  
BUTY OCHRONNE  
SAUGUMO BATAI  
SÄKERHETSSKOR

ES

EN

PT

FR

IT

DE

PY

A

PO

LI

SU

**CALZADO DE SEGURIDAD / SAFETY FOOTWEAR**  
**CALÇADO DE SEGURANÇA / CHAUSSURES DE SÉCURITÉ**  
**CALZATURE DI SICUREZZA**

 <b>222 Dumio</b>	 <b>220 Nerio</b>	 <b>229 Incio</b>
 <b>221 Abelio</b>	 <b>217 Pacio</b>	 <b>219 Amio</b>
 <b>216 Bamio</b>	 <b>239 Ohio</b>	

*Este manual es válido para las referencias señaladas.*

*This manual is valid for the indicated references.*

*Este manual é válido para as referências indicadas.*

*Ce manuel est valide pour les références indiquées.*

*Questo manuale è valido per i riferimenti indicati.*

Vea nuestra gama completa en  
See our full range in

**safetop.net**

ES

EN

PT

FR

IT

DE

PY

A

PO

LI

SU

ES

**Fabricante:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Organismo notificado:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

CE

## EPI CATEGORÍA II

**El marcado CE indica:** Que supera las exigencias esenciales previstas por el Reglamento UE 2016/425, relativa a equipos de protección individual: Inocuidad; Confort, Solidez; Seguridad: incluida la protección contra riesgos de caída por deslizamiento; Que este tipo de calzado de seguridad ha sido sometido a un examen CE por el organismo notificado arriba mencionado. Este calzado ha sido fabricado conforme a los estándares europeos, siguiendo las exigencias del Reglamento UE 2016/425, según el standard EN ISO 20345:2011 (Calzado de Seguridad para uso Profesional), por el organismo notificado mencionado. Esta normativa define los requisitos obligatorios y adicionales para el calzado de seguridad, garantizando: En térmicos de confort y solidez, un nivel de calidad aceptada, definida por la norma armonizada; Una resistencia suficiente en la puntera de seguridad de una energía equivalente de 200 J y frente a la compresión estática bajo una carga de 15 KN; Además, en función del rendimiento obtenido por el calzado en su función protectora frente a diferentes riesgos podemos encontrar diferentes marcados (ver en la página siguiente el significado de cada marcaje).

## MARCADOS Y SU SIGNIFICADO

El calzado de uso profesional incorpora unos símbolos en función de la protección ofrecida por cada categoría y modelo seleccionado. A la dcha se detalla su significado. En ausencia de estos marcados los riesgos indicados no están cubiertos.

### EN ISO 20345: calzado de seguridad para uso profesional

El marcado CE se encuentra en la lengüeta del artículo indicando: fabricante/distribuidor, Ref. del artículo, logotipo CE, normativa que cumple, nº de lote, dirección del fabricante y fecha de fabricación. La talla aparece en la suela

SB	Requisitos mínimos: puntera resistencia 200 J, compresión 15KN, transpiración y calidad mínima materiales
S1	SB + Parte trasera cerrada, propiedades antiestáticas, absorción de energía en la zona del tacón y resistencia a los hidrocarburos
S2	S1 + Penetración y absorción de agua
S3	S2 + Resistencia a la perforación y suela con resaltes
P	Resistencia a la perforación: 1100N
A	Calzado antiestático: rango de 100k a 1000k
E	Protección del tacón contra choques: 20J
WRU	Resistencia a la penetración y absorción de agua
CI	Aislamiento del frío
HRO	Suela resistente al calor hasta 300°C
HI	Piso del calzado presenta aislamiento frente al calor
C	Calzado conductor

\* En ausencia de estos marcados los riesgos indicados no están cubiertos

Los valores señalados en la tabla siguiente corresponden a los coeficientes de adherencia dinámicos mínimos exigidos por la norma EN ISO 20345:2011, relativa a la resistencia al deslizamiento:

SUELO	LUBRICANTE	Condición del ensayo		SÍMBOLO	
		EN PLANO	TACÓN	SRA	SRC
Baldosa de cerámica	Sodium lauryl sulfate	Igual como mínimo a 0,32	Igual como mínimo a 0,28	SRA	SRC
Acero	Glycerol	Igual como mínimo a 0,18	Igual como mínimo a 0,13	SRB	

Estas garantías son válidas para el calzado en buen estado y declinamos toda responsabilidad para cualquier uso no previsto en las presentes instrucciones. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones dadas a continuación para hacer el mejor uso posible del calzado de uso profesional que se le acaba de suministrar.



La **declaración de conformidad** está disponible en nuestra web.  
Coloque la referencia en el buscador y pinche en "Declaración Conformidad"  
[www.safetop.net](http://www.safetop.net)

### USOS RECOMENDADOS

- Con plantilla de acero o plantilla textil antiperforación: construcción, trabajos de demolición, trabajo en almacenes, en tejados, en minas, y al aire libre, etc.
- Sin plantilla de acero ni textil antiperforación: trabajo en puentes y estructuras elevadas, en ascensores, instalación de calefacciones y aire acondicionado, trabajos metalúrgicos, electricistas, etc.
- Con sistema de apertura rápida: en caso de riesgo de penetración de material incandescente.
- Con puntera de goma: en caso de fricción prolongada y repetida de la puntera con el suelo.
- Con protección de los cordones y del sistema de apertura: para trabajos de soldador.

### RECOMENDACIONES CONTRA EL MAL USO

Nunca debe usarse el presente calzado de uso profesional frente a otros riesgos distintos para los que está diseñado y que vienen definidos en el mercado. La suciedad en el calzado puede perjudicar las prestaciones del mismo.

Antes del uso, revise siempre el calzado: compruebe que no tiene desperfectos, partes rotas, costuras descosidas, suela rasgada... o cualquier otra anomalía. Si tiene dudas consulte al fabricante.

ES

### **FECHA O PLAZO DE CADUCIDAD**

La vida útil de este calzado depende fundamentalmente del cuidado con el que se trate y de las condiciones de uso. No tiene fecha de caducidad establecida que pueda ser determinada de antemano, ya que el calzado está compuesto de materiales que lo hacen muy resistente al paso del tiempo si es conservado adecuadamente. Recomendamos que no se use más allá de 10 años desde la fecha de almacenamiento. La durabilidad del calzado depende de las condiciones de humedad y temperatura de almacenamiento, por lo que se recomienda la rotación de stock en los almacenes. Si nota que el calzado está descosido, roto, suela agujereada o tiene dudas de su buen estado, no lo use y consulte a la persona responsable o fabricante. Se recomienda almacenar en lugar seco, alejado de la luz solar, a temperatura ambiente.

### **RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E HIGIENE**

Se recomienda limpiar el calzado regularmente, al menos una vez a la semana. El uso de un betún de calidad para proteger el calzado de cuero alarga la vida del mismo. Es muy importante ventilar el calzado siempre que sea posible. En caso de calzado de serraje o ante, usar un cepillo especial para calzado. En ningún caso se puede lavar con agua. El calzado hay que secarlo cuando está húmedo. Sin embargo, no deberá colocarse demasiado cerca de una fuente de calor intensa, para evitar un cambio demasiado brusco de temperatura y el consiguiente deterioro, si el calzado es de cuero. Por último, se recomienda la limpieza diaria de los pies y el cambio diario de los calcetines.

## LIMITACIONES DE USO

Cuando no use el calzado, evite que entre en contacto con superficies duras, abrasivas o punzantes, no lo coloque en sitios húmedos, ni lo exponga a fuentes de calor intensas y evite que entre en contacto con ácidos, grasas, disolventes, pinturas o cualquier otro agente agresivo corrosivo.

No altere ni modifique el calzado sin la autorización expresa del fabricante, ya que esto puede afectar a las características de protección e invalidar la certificación. No se deben añadir adhesivos, pinturas u otro tipo de materiales químicos o textiles, ni tampoco cortarlo, reducir o cambiar sus dimensiones, etc. Este calzado ofrece una elevada y limitada resistencia frente a diversos riesgos. En ningún caso puede considerarse que la protección ofrecida frente a ellos es ilimitada. En individuos con características físicas especiales, el ajuste del calzado puede que no sea el correcto, por lo que su eficacia protectora puede verse seriamente reducida.

No use el calzado en contacto con químicos, objetos muy cortantes, o sustancias agresivas. Nunca debe usarse el presente calzado de uso profesional frente a otros riesgos distintos para los que está diseñado y que vienen definidos en el marcado.



**• Calzado antiestático:**

El calzado antiestático debería ser utilizado si fuese necesario minimizar la acumulación de carga electrostática mediante la disipación de la carga electrostática. De este modo se evita el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias inflamables y vapores, si el riesgo de descarga eléctrica por un aparato eléctrico o elementos con corriente no ha sido eliminado completamente. Sin embargo, debería tenerse en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una adecuada protección contra las descargas eléctricas, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no ha sido eliminado completamente, resulta esencial tomar medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Tales medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más adelante, debería formar parte rutinaria del programa de prevención de riesgos laborales. La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la trayectoria de la descarga a través de un producto debería tener, normalmente, una resistencia eléctrica inferior a 1 000 M $\Omega$ , en todo momento a lo largo de su vida útil. Para un producto nuevo, se establece como límite inferior de resistencia un valor de 100 k $\Omega$  con objeto de asegurar una protección limitada contra las descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de defecto de algún aparato eléctrico cuando funcione a voltajes de hasta 250 V. Sin embargo, el usuario debería ser consciente de que, bajo ciertas condiciones, el calzado podría ofrecer una protección inadecuada y deberían tomarse precauciones adicionales para que el usuario esté protegido en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar significativamente por causa de la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado no cumplirá la función para las que ha sido previsto si se usa en condiciones húmedas.

Por tanto, es necesario garantizar que el producto es capaz de cumplir con su función diseñada para la disipación de carga electrostática y también de ofrecer alguna protección toda su vida útil. Se recomienda al usuario establecer un ensayo de resistencia eléctrica en el lugar de trabajo y realizarlo regularmente.

El calzado de clase I puede absorber humedad y convertirse en conductor si se lleva durante periodos prolongados con humedad y en condiciones húmedas.

Si el calzado se lleva en condiciones en las que el material de la suela se contamina, el usuario debería comprobar siempre las propiedades eléctricas de sus calzados antes de entrar en la zona de riesgo.

Cuando se use calzado antiestático, la resistencia eléctrica del suelo debería ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso, no debería introducirse ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. Si se introduce cualquier elemento entre la plantilla y el pie, deberían comprobarse las propiedades eléctricas de la combinación pie/elemento.

• **Plantillas:** El calzado ha sido ensayado con plantilla extraíble y solo debe usarse con la plantilla en su sitio. Esta puede ser sustituida por otra plantilla similar suministrada por el fabricante original del calzado.

ES

• **Calzado conductor:** El calzado conductor de la electricidad debería ser utilizado si fuese necesario, si fuese necesario minimizar la carga electrostática en el menor tiempo posible, por ejemplo, cuando se manipulen explosivos. El calzado eléctricamente conductor no debería utilizarse cuando el riesgo de descarga de un aparato eléctrico o elementos con corriente no haya sido completamente eliminado. Con objeto de garantizar que este calzado es conductor, se establece un límite superior de resistencia de 100 k $\Omega$ , cuando está nuevo. Durante el uso, la resistencia eléctrica del calzado fabricado con material conductor puede cambiar significativamente, debido a la flexión y a la contaminación, y es necesario garantizar que el producto es capaz de cumplir con su función diseñada para disipar la carga electrostática durante toda su vida útil. Cuando sea necesario, se recomienda al usuario establecer un ensayo de resistencia eléctrica en el lugar de trabajo y realizarlo regularmente. Este ensayo y los mencionados más adelante deberían formar parte rutinaria del programa de prevención de riesgos laborales. Si el calzado se lleva en condiciones en las que el material de la suela se contamina con sustancias que puedan aumentar su resistencia eléctrica, los usuarios deberían comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en la zona de riesgo. Cuando se utilice calzado conductor, la resistencia del suelo debería ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso, no debería introducirse ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. Si se introduce cualquier elemento entre la plantilla y el pie, deberían comprobarse las propiedades eléctricas de la combinación pie/elemento.

EN

**Manufacturer:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Notified body:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063

Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

#### PPE CATEGORY II



**The mark CE on this product shows that:** It satisfies the essential requirements provided for by the Regulation (EU) 2016/425 relative to personal protective equipment in terms of: Safety; Comfort; Wear resistance; Safety: added protection against the risk of slipping.

This footwear has been manufactured according to European standards, following the requirements of EU Regulation 2016/425, according to the standard EN ISO 20345: 2011 (Safety Footwear for Professional Use), by the notified body mentioned. This standard denotes the required and additional requirements for safety footwear, ensuring: in terms of comfort and wear resistance a level of acceptable quality as dened by an agreed European Standard; The presence of a safety toe cap giving protection against a shock equivalent to 200 joules and against collapse under a load of 1500 daN; Nevertheless for certain applications additional requirements can be provided for (see on the next page the meaning of each marking).

## Explanation of the marking

The professional footwear incorporates symbols depending of the protection offered by each category and model. The meaning of the markings are explained bellow. Without this markings the identified risks are not covered

### EN ISO 20345: Certified safety footwear

The CE marking is placed on the tongue, indicating: manufacturer/distributor, reference of the product, CE logo, standard, lot number, address of the manufacture and date of manufacture. The size is marked on the sole.

SB	Minimal requirements: 200 joule toe protection, compression 15KN, transpiration and minimum quality materials
S1	SB + S1 in addition to 200joule toe cap, antistatic properties. Energy absorption of heel region and oil resistance
S2	S1 + Penetration and water absorption
S3	S2 + Plus penetration resistance. Cleated outsole
P	Penetration resistance offered by a steel midsole: 1100N
A	Antistatic footwear. Range 100K to 1000k
E	Heel energy absorption: 20 joules
WRU	Water penetration and water absorption resistant uppers
CI	Insulation against cold
HRO	Heat resistance outsole up to 300°C
HI	Insulation against heat
C	Conductive footwear

\* Without this markings the identified risks are not covered

The values indicated in the table below correspond to the minimum coefficient of friction requirement for slip resistance according to the standard EN ISO 20345:2011:

SURFACE	LIQUID	Minimum requirements		SYMBOL	
		FLAT	HEEL	SRA	SRC
Ceramic floor tile	Sodium Lauryl Sulfate	>0,32	>0,28	SRA	SRC
Steel	Glycerol	>0.18	>0,13	SRB	

These guarantees are valid for footwear in good condition and the company cannot be held responsible for any usage not provided for within the framework of this current information notice.



**Declaration of Conformity** can be found at our website.  
Enter the product Reference in the search box and select: CE Conformity  
[www.safetop.net](http://www.safetop.net)

## USES

- With steel or textil anti penetration sole: construction, demolition, industrial, in roofs , in mines, and outdoor, etc.
- Without steel or textil penetration sole: work on bridges and elevated structures, in elevators, installation of heating and air conditioning, metal work, electricians, etc.
- With quick opening system: in case of risk of penetration of incandescent material.
- With rubber toe cap: in case of prolonged and repeated toe friction with the ground.
- With protection of the cords and opening system: for welding jobs.

## RECOMMENDATION AGAINST MISUSE

Never use this professional footwear against risks that aren't marked in the marking of the shoe. The dirt on shoes can aect the performances.

Before using, also check the shoe: check that no damage, broken parts, unstitched seams, damaged sole, or any other damage. If in doubt, consult the manufacturer.

**EXPIRE DATE**

The lifetime of this shoe mainly depends on the care with which it is concerned and the conditions of use. It doesn't have expiry date determined in advance, since the shoe is made of materials that make it resistant to the passage of time. We advise that the footwear should be used in the limit of 10 years from the date of storage. The durability of the shoes depends on the humidity and temperature of storage, so that it is recommended rotation of stock. If the shoes are unstitched, torn, punctured sole or you have doubts about their good condition, do not use it and consult the manufacturer or person responsible. It is recommended to store in a dry place away from sunlight at room temperature.

**RECOMMENDATIONS OF MAINTENANCE, CLEANING AND HYGIENE**

Footwear should be cleaned regularly, at least once a week. Using a quality bitumen to protect the leather shoe extends the useful life of the product. It is important to vent the shoes wherever possible. If suede shoes or suede, use a special brush for footwear. Under no circumstances it can be washed with water. The footwear must be dry when wet. However, it should not be placed too close to a source of intense heat, to prevent abrupt changes in temperature and consequent deterioration, if it is leather shoe. Finally, it is recommended the daily cleaning of the feet and the daily change of socks.



## RESTRICTIONS OF USE

When not using the shoes, avoid contact with harsh, abrasive or sharp surfaces, don't place it in wet locations, or expose it to intense heat sources and avoid contact with acids, fats, solvents, paints or any another aggressive corrosive agent. Don't alter or modify the shoe without the express consent of the manufacturer, this may affect the protection features and invalidate the certification. Should not be added adhesives, paints or other chemical or textiles, nor cut it, reduce or change its dimensions, etc.

This shoe offers high resistance and limited to various risks. Under no circumstances it can be considered that the protection offered against them is unlimited. In individuals with special physical characteristics, shoe fit may not be correct, so its protective efficacy can be severely reduced.

Don't use the shoes in contact with chemicals, very sharp objects, or aggressive substances. This footwear for professional use should never be used against risks other than for which it was designed and that are defined in the user's instruction sheet. When not wearing footwear, avoid coming in contact with hard, abrasive or sharp surfaces, do not place it in humid places, expose it to intense heat sources and avoid it coming in contact with acids, fats, solvents, paints or any other another aggressive corrosive agent.

**• Antistatic footwear:**

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge by the electrostatic charge dissipation. Thus the ignition is avoided, for example, flammable substances and vapors is avoided if the risk of electric shock from an electrical appliance or power elements has not been completely eliminated.

However, antistatic footwear can not guarantee adequate protection against electric shock as only a resistance inserted between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely removed, it is essential to take additional measures to avoid that risk.

These measures, as well as additional tests mentioned below, should be a routine part of the prevention plan. For antistatic purpose, the discharge through a product should have, typically, a lower electrical resistance of 1000M $\Omega$ , throughout its usefulife.

For a new product is established a lower limit of resistance of 100 k to ensure limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of default of electrical appliances when operated at voltages up to 250 V. However the user should be aware that, under certain conditions, the shoe could offer inadequate protection and extra precautions should be taken to protect the user at all times.

The electrical resistance of this footwear can vary significantly by flexing, contamination or moisture.

EN

These shoes don't fulfill the function for which it was intended when used in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its intended function for the dissipation of electrostatic charge and also offer protection throughout its lifetime.

It is recommended to do an electrical resistance test in the workplace and do it regularly.

Class I footwear can absorb moisture and become conductive if used for extended periods with moisture and humid conditions.

If the shoe is worn in conditions in which the sole material is contaminated, you should always check the electrical properties of the shoes before entering the danger zone.

When antistatic footwear is used, the electrical resistance of the floor should not affect the protection provided by the footwear.

During use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the user. If any element between the template and the foot is inserted should be checked the electrical properties of the combination: foot / product.

#### • Insoles

The footwear has been tested with removable insole and should only be used with the insole in place. This can be replaced by a similar insole provided by the original manufacturer of footwear.

**• Conductive shoe:**

The static conductive footwear should be used, if necessary, to minimize the electrostatic charge in the shortest possible time, for example, when handling explosives. The static conductive shoe should not be used when the risk of an electrical discharge apparatus or current elements has not been completely eliminated. This shoe is conductive if provides a limit of resistance of 100 k $\Omega$ , when it is new.

During use, the electrical resistance of footwear made with conductive material can change significantly by bending and pollution, and is necessary to ensure that the product provides complete protection to dissipate electrostatic charges during its lifetime. When necessary, it is recommended to establish an electrical resistance test in the workplace and to do it regularly. This test and those mentioned below should be a routine part of the prevention plan. If the shoe is worn in conditions in which the sole material is contaminated with substances that may increase its electrical resistance, users should always check the electrical properties of footwear before entering the danger zone. When using conductive footwear, the resistance of the flat should be such that not defeat the protection provided by the footwear. During use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the user. If any element between the shoe and the foot is inserted should be checked the electrical properties of the combination foot/product.

PT

**Fabricante:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Organismo notificado:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.



#### EPI CATEGORIA II

**O marcado CE indica:** Que supera os requisitos essenciais estabelecidos pelo Regulamento UE 2016/425, realtiva aos equipamentos de proteção individual: conforto, durabilidade; segurança: incluindo a proteção contra os riscos de queda por deslizamento; este tipo de calçado de segurança foi submetido a um exame CE pelo organismo notificado acima. Este calçado foi fabricado em conformidade com as normas europeias, baixo as exigências do Regulamento UE 2016/425, de acordo com a norma EN ISO 20345: 2011 (calçado de segurança para uso profissional) pelo corpo notificado mencionado. Esta norma define os requisitos necessários e adicionais para calçado de segurança, garantindo: em termos de conforto e segurança, um nível aceitável de qualidade definido pela norma harmonizada; Resistência suficiente no dedo do pé de uma energia equivalente a 200 J e rosto sag sob uma carga de 15 kN; Além disso, de acordo com o rendimento obtido pelas sapatas na sua função de proteção contra riscos diferentes, podemos encontrar diferentes marcas (ver na próxima página o significado de cada rótulo).

## MARCADOS Y SU SIGNIFICADO

O calçado de uso profissional incorpora símbolos em termos da proteção oferecida por cada categoria e modelo selecionado. Em seguida detalhando o seu significado. Na ausência destes símbolos os riscos identificados não são cobertos

### EN ISO 20345: calçado de segurança para uso profissional

A marcação CE é localizada na lingüeta do produto: fabricante/distribuidor, número, logotipo CE, standards, data de fabricação, nº de lote e endereço do fabricante.  
O tamanho é marcado na sola.

SB	Requerimentos mínimos: resistência contra os choques 200 J, compressão 15KN, respirabilidade e materiais de baixa qualidade
S1	SB + Região do calcanhar fechado, propriedades antiestáticas, absorção de energia na região do calcanhar, e resistência aos hidrocarburos
S2	S1 + Absorção e penetração de água
S3	S2 + Resistência à perfuração e sola com resaltes
P	Resistência à perfuração : 1100N
A	Calçado antiestático: rango de 100k a 1000k
E	Proteção do calcanhar contra CJPQIES: 20J
WRU	Resistência à absorção e penetração de água
CI	Isolamento do frio
HRO	Sola resistente ao calor até 300 ° C
HI	Isolamento térmico
C	Calçado condutor

\* Na ausência destes símbolos os riscos identificados não são cobertos

Os valores listados na tabela a seguir são os coeficientes de aderência dinâmica mínima exigida pela EN ISO 20345: 2011 em resistência ao deslizamento:

		Condição de ensaio		SÍMBOLO	
SOLO	LUBRIFICANTE	PLANO	TACÃO	SRA	SRC
Baldosa de cerâmica	Sodium lauryl sulfate	Igual como mínimo a 0,32	Igual como mínimo a 0,28	SRA	
Acero	Glycerol	Igual como mínimo a 0,18	Igual como mínimo a 0,13	SRB	

Estas garantias são válidas para o calçado em bom estado e assumem toda a responsabilidade por qualquer uso não especificadas nestas instruções. Por favor, leia as instruções abaixo para fazer o melhor uso do calçado para uso profissional.



A **declaração de conformidade** está disponível em nosso site.

Coloque a referência no motor de busca e clique em "Declaração de Conformidade"

[www.safetop.net](http://www.safetop.net)

## USOS

- Com palmilha de aço ou modelo textil antiperfuração: construção, demolição, trabalho em armazéns, nos telhados, nas minas, e ao ar livre, etc
- Sem palmilha de aço ou modelo textil antiperfuração: trabalho em pontes e estruturas elevadas, em elevadores, instalação de ar condicionado e aquecimento, trabalho do metal, eletricitas, etc
- Com sistema de liberação rápida: em caso de risco de penetração de material incandescente.
- Com punteira de borracha: pela fricção prolongada e repetida com o solo.
- Com proteção dos cabos e sistema de abertura: para trabalhos de soldador.

## RECOMENDAÇÃO CONTRA A UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Esse tipo de calçado para uso profissional nunca deve ser usado contra outros riscos para os quais não foi concebido e que são definidos na marcação. Sujeira em sapatos pode prejudicar o desempenho. Antes do uso, verifique sempre o calçado: verificar danos, peças quebradas, costuras descoladas, solas rasgadas ... ou qualquer outra anormalidade. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.



### **VIGÊNCIA DO SAPATO**

A vigência deste sapato depende, principalmente, do cuidado e as condições de utilização. Não tem nenhuma data de validade a ser determinada com antecedência, já que o sapato é feito de materiais que o tornam resistente à passagem do tempo, se é devidamente mantido. Recomendamos que você não use para além de 10 anos a partir da data de armazenamento. A durabilidade dos sapatos depende da umidade e temperatura de armazenamento, de modo que é recomendada a rotação de estoque nas lojas. Se você observa que os sapatos são esfarrapados, rasgados, perfurados ou duvida da sua boa condição, não usá-lo e consulte o fabricante ou a pessoa responsável. Guarde em local seco e longe da luz solar à temperatura ambiente.

### **RECOMENDAÇÕES DA MANUTENÇÃO, LIMPEZA E HIGIENE**

O calçado deve ser limpo regularmente, pelo menos uma vez por semana. Usar um betume de qualidade para proteger o sapato de couro prolonga a sua vida útil. É importante ventilar os sapatos sempre que é possível. Se os sapatos som de suede ou de camurça, utilize uma escova especial para calçado. Em nenhum caso pode ser lavado com água.

O calçado deve ser secado quando molhado. No entanto, não deve ser colocado muito perto de uma fonte de calor intenso, para evitar uma alteração demasiado abrupta de temperatura e a consequente deterioração, se o sapato é de couro. Finalmente, recomenda-se a limpeza diária dos pés e a variação diária de meias.

## LIMITAÇÕES DE USO

Quando não estiver usando os sapatos, evite contato com superfícies duras, abrasivos ou cortantes, não colocar em locais úmidos, ou expor a fontes de calor intenso e evitar o contato com ácidos, gorduras, solventes, tintas ou qualquer outro agente corrosivo agressivo.

Não altere ou modifique o sapato sem o consentimento expresso do fabricante, pois isso pode afetar os recursos de proteção e invalidar a certificação. Não devem ser adicionados adesivos, tintas ou outros produtos têxteis químicos, nem cortar, reduzir ou alterar as suas dimensões, etc. Este calçado oferece alta resistência limitada a vários riscos. Em nenhum caso se pode considerar que a proteção oferecida contra eles é ilimitada. Em indivíduos com características físicas especiais, o ajuste pode não ser correto, por isso o seu efeito protetor pode ser severamente reduzido. Não use sapatos em contato com produtos químicos, objetos afiados, ou substâncias agressivas. Esse tipo de calçado para uso profissional nunca deve ser usado contra outros riscos para os quais foi concebido e que são definidos na marcação.

**• Calçado anti-estático:**

O calçado antiestático deve ser usado se é necessário para minimizar o acúmulo de carga eletrostática pela dissipação da carga eletrostática. Assim, elimina-se o risco de faíscas de ignição, por exemplo, de substâncias e vapores inflamáveis, se o risco de choque elétrico devido a um aparelho de energia de elementos elétricos não foi completamente eliminado. No entanto, deve notar-se que o calçado anti-estático não pode garantir uma proteção adequada contra os choques elétricos, em quanto que apenas introduz uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não foi completamente removido, é essencial tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Estas medidas, tais como testes adicionais mencionados, devem ser parte da rotina de prevenção.

A experiência tem mostrado que, para o efeito antiestático, o caminho de descarga através de um produto deve ter, normalmente, menor resistência elétrica de 1000 M $\Omega$ , em todos os momentos ao longo de sua vida. Para um novo produto é definido como o limite inferior do valor de resistência de 100 k para garantir a proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou de ignição em caso de inadimplência de aparelhos elétricos quando operados com tensões de até 250 V. No entanto o usuário deve estar ciente de que, sob certas condições, o sapato pode não oferecer a proteção adequada e devem ser tomadas precauções extras para proteger o usuário em todos os momentos.

PT

A resistência eléctrica do tipo de calçado pode variar de forma significativa, devido à flexão, contaminação ou umidade. Este calçado não cumpre a função para a qual foi concebida, quando é utilizado em condições de chuva. É necessário, portanto, garantir que o produto é capaz de cumprir a sua função prevista para a dissipação da carga eletrostática e também oferecem alguma proteção da vida. É recomendado fazer um teste de resistência eléctrica no local de trabalho e fazê-lo regularmente. Calçado de Classe I pode absorver a umidade e tornar-se condutor se é usado por longos períodos com umidade e condições de umidade.

Se o sapato é usado em condições nas quais a única matéria está contaminada, você deve sempre verificar as propriedades eléctricas dos seus sapatos antes de entrar na zona de perigo.

Quando se use calçado antiestático, a resistência eléctrica do solo deve ser tal que não derrote a proteção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não deve ser introduzido nenhum elemento isolante entre a sola interior do sapato e o pé do utilizador. Se houver qualquer elemento entre o modelo e o pé devem ser verificadas as propriedades eléctricas.

#### • Palmilha

O calçado foi testado com palmilha removível e só deve ser usada com ela colocada. Esta pode ser substituída por um modelo semelhante fornecido pelo fabricante original de calçado.

**• Calçado condutor:**

O calçado condutor deve ser utilizado, se é necessário, para minimizar a carga eletrostática no menor tempo possível, por exemplo, na manipulação de explosivos. O sapato condutor não deve ser usado quando o risco de um aparelho de descarga elétrica ou de elementos de corrente não foi totalmente eliminado. Para garantir que este sapato é condutor estabelece um limite superior de resistência de 100 k $\Omega$ , quando é novo. Durante o uso, a resistência elétrica de calçado feito com material condutor pode mudar significativamente devido à flexão e à poluição, e é necessário garantir que o produto é capaz de cumprir a sua função, projetado para dissipar cargas eletrostáticas durante toda a sua vida útil. Quando necessário, o usuário deve estabelecer um teste de resistência elétrica no local de trabalho e fazê-lo regularmente. Este ensaio e os mencionados abaixo devem formar parte da rotina da prevenção. Se o sapato é usado em condições nas quais a única matéria está contaminada com substâncias que possam aumentar sua resistência elétrica, os usuários devem sempre verificar as propriedades elétricas do calçado antes de entrar na zona de perigo. Ao usar calçado condutor, a resistência do solo deve ser tal que não derrote a proteção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não deve ser incluído nenhum elemento isolante entre a sola interior do sapato e o pé do usuário. Se qualquer elemento entre o sapato e o pé está inserido devem ser verificadas as propriedades elétricas de cada elemento.

FR

**Fabricant:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Organisme notifié:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063

Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

## EPI CATÉGORIE II



**Le marquage CE indique:** Il suit les exigences essentielles définies par le Règlement UE 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle: la sécurité; Confort, Force; Sécurité: notamment la protection contre les risques de chute en glissant; Ce type de chaussures de sécurité a été soumis à un examen CE de type par un organisme notifié ci-dessus. Cette chaussure a été fabriqué conformément aux normes européennes, conformément aux exigences de la Règlement UE 2016/425, selon la norme EN ISO 20345:2011 (Chaussures de sécurité à usage professionnel) par le corps notifié mentionné. Cette norme définit les exigences requises et supplémentaires pour les chaussures de sécurité, assurant: Dans le confort thermique et la solidité, a accepté un niveau de qualité défini par la norme harmonisée; Une résistance suffisante au niveau des orteils jusqu'à un équivalent d'énergie de 200 J resistance des doigts sous une charge de 15 KN; En outre, selon le rendement obtenu par les chaussures dans sa fonction de protection contre les différents risques que nous pouvons trouver différentes marques (voir à la page suivante la signification de chaque marque).

## MARQUES ET SIGNIFICATION

Chaussure commerciale intègre des symboles en fonction de la protection offerte par chaque catégorie et le modèle sélectionné.

Ensuite, détaillant son sens:

En l'absence de ces marques les risques identifiés ne sont pas couverts

### EN ISO 20345:

#### Chaussures de sécurité à usage professionnel

Le marquage CE est situé sur la langue de l'article en déclarant: fabricant / distributeur, numéro de pièce, le logo CE, conforme à la réglementation et la date de fabrication, numéro de lot et adresse du fabricant.

La taille indiquée sur la semelle.

SB	Exigences minimales: 200 J orteil resitence, compression 15KN, respirabilité et matériaux de faible qualité
S1	SB + Zone du talon fermé, propriétés antistatiques et absorption d'énergie dans la région du talon et résistance à l'huile
S2	S1 + Pénétration et l'absorption d'eau
S3	S2 + Résistance à la perforation et semelle avec des pattes
P	Résistance à la perforation: 1100N
A	Chaussures antistatiques: gamme 100k à 1000k
E	Capacité d'absorption d'énergie au talon
WRU	Résistance à l'absorption et pénétration d'eau de la tige
CI	Isolation du contre le froid
HRO	Résistance de la semelle de marche à la chaleur par contact direct 300°C
HI	Isolation du semelage contre la chaleur
C	Chaussures conductrices

\* En l'absence de ces marques les risques identifiés ne sont pas couverts

Les valeurs indiquées dans le tableau suivant sont les coefficients d'adhérence dynamique minimale requise par la norme EN ISO 20345: 2011 sur la résistance au glissement:

		Condition d'essai			
SOL	LUBRIFIANT	A PLAT	TALON	SYMBOLE	
Carreaux Céramique	Sodium lauryl sulfate	Au moins égal à 0,32	Au moins égal à 0,28	SRA	SRC
Acier	Glycerol	Au moins égal à 0,18	Au moins égal à 0,13	SRB	

Ces garanties sont valables pour les chaussures en bon état et déclinent toute responsabilité pour tout usage non prévu dans ces instructions. S'il vous plaît lisez avec soin les instructions ci-dessous pour faire le meilleur usage de chaussures à usage professionnel que est juste fourni.



La **déclaration de conformité** est disponible sur notre site internet.  
Placez la référence dans le moteur de recherche et cliquez sur "Declaration of Conformity"  
[www.safetop.net](http://www.safetop.net)



**DATE OU PÉRIODE D'EXPIRATION.** La durée de vie utile de cette chaussure dépend du soin avec lequel elle est traitée et des conditions d'utilisation. Nous vous recommandons de ne pas l'utiliser au-delà de 10 ans à compter de la date de stockage.

**RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE ET L'HYGIÈNE.**

Il est recommandé de nettoyer les chaussures régulièrement, au moins une fois par semaine. L'utilisation d'un cirage de qualité pour protéger les chaussures en cuir prolonge leur durée de vie. Dans le cas de chaussures en daim ou en daim, utilisez une brosse à chaussures spéciale. En aucun cas, il ne peut être lavé à l'eau.

**LIMITATIONS D'UTILISATION.** Lorsque vous n'utilisez pas les chaussures, évitez tout contact avec des surfaces dures, abrasives ou tranchantes, ne les placez pas dans des endroits humides ou ne les exposez pas à des sources de chaleur intenses et évitez tout contact avec des acides, des graisses, des solvants, des peintures ou tout autre produit. autre agent corrosif agressif.

Ne pas altérer ni modifier les chaussures sans l'autorisation expresse du fabricant, car cela pourrait affecter les caractéristiques de protection et invalider la certification. Les adhésifs, peintures ou autres types de matières chimiques ou textiles ne doivent pas être ajoutés, ni coupés, réduits ou modifiés de dimensions, etc.

IT

**Creatore:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Organismo notificato:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

### DPI di II categoria

**La marcatura CE indica:** che supera i requisiti essenziali previsti dal Regolamento UE 2016/425, relativo ai dispositivi di protezione individuale: Sicurezza; Comfort, Solidità; Sicurezza: inclusa la protezione contro i rischi di caduta da scivolamento; Che questo tipo di calzature di sicurezza è stato sottoposto a un esame CE da parte dell'organismo notificato di cui sopra. Questa calzatura è stata prodotta in conformità alle norme europee, seguendo i requisiti del Regolamento UE 2016/425, secondo la norma EN ISO 20345: 2011 (Calzature di sicurezza per uso professionale), dall'ente notificato citato. Questo regolamento definisce i requisiti obbligatori e aggiuntivi per le calzature di sicurezza, garantendo: in termini di comfort e solidità, un livello di qualità accettato, definito dalla norma armonizzata; Una resistenza sufficiente nel puntale di sicurezza di un'energia equivalente di 200 J e contro la compressione statica sotto un carico di 15 KN; Inoltre, a seconda delle prestazioni ottenute dalla calzatura nella sua funzione protettiva contro i diversi rischi, possiamo trovare marcature differenti (vedi significato di ciascuna marcatura nella pagina successiva).

**MARCATURE E LORO SIGNIFICATO:** Le calzature per uso professionale incorporano simboli basati sulla protezione offerta da ciascuna categoria e modello selezionato. Il suo significato è dettagliato a destra. In assenza di questi contrassegni, i rischi indicati non sono coperti. EN ISO 20345: calzature di sicurezza per uso professionale. La marcatura CE si trova sulla linguetta dell'articolo e indica: produttore / distributore, numero articolo, logo CE, normative a cui è conforme, numero di lotto, indirizzo del produttore e data di produzione. La taglia appare sulla suola. **RACCOMANDEAZIONI CONTRO L'USO IMPROPRIO.** Questa calzatura professionale non deve mai essere utilizzata contro rischi diversi da quelli per cui è stata progettata e che sono definiti nella marcatura. Lo sporco sulle calzature può comprometterne le prestazioni. Prima dell'uso controllare sempre la calzatura: controllare che non abbia danni, parti rotte, cuciture strappate, suola strappata ... o qualsiasi altra anomalia. In caso di dubbio, consultare il produttore. **DATA O PERIODO DI SCADENZA.** La vita utile di questa scarpa dipende dalla cura con cui viene trattata e dalle condizioni d'uso. Si consiglia di non utilizzarlo oltre i 10 anni dalla data di conservazione. **RACCOMANDEAZIONI PER LA MANUTENZIONE, LA PULIZIA E L'IGIENE.** Si consiglia di pulire le scarpe regolarmente, almeno una volta alla settimana. L'uso di un lucido di qualità per proteggere le calzature in pelle ne allunga la vita. Nel caso di scarpe scamosciate o scamosciate, utilizzare una speciale spazzola per scarpe. In nessun caso può essere lavato con acqua. **LIMITAZIONI D'USO.** Quando non si utilizzano le calzature, evitare il contatto con superfici dure, abrasive o taglienti, non posizionarle in luoghi umidi o esporle a fonti di calore intense ed evitare il contatto con acidi, grassi, solventi, vernici o altro altro agente corrosivo aggressivo. Non alterare o modificare le calzature senza l'espressa autorizzazione del produttore, in quanto ciò potrebbe inficiare le caratteristiche di protezione e invalidare la certificazione. Non devono essere aggiunti adesivi, vernici o altri tipi di materiali chimici o tessili, né devono essere tagliati, ridotti o modificati di dimensioni, ecc.

DE

**Hersteller:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Benachrichtigter Organismus:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.



### Kategorie 2 PPE

Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass sie die grundlegenden Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 in Bezug auf persönliche Schutzausrüstung übertrifft: Sicherheit; Komfort, Solidität; Sicherheit: einschließlich Schutz gegen Sturzgefahr; Dass diese Art von Sicherheitsschuhen einer CE-Prüfung durch die oben genannte benannte Stelle unterzogen wurde. Dieses Schuhwerk wurde von der genannten benannten Stelle gemäß den europäischen Normen gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 gemäß der Norm EN ISO 20345: 2011 (Sicherheitsschuhe für den professionellen Gebrauch) hergestellt. Diese Verordnung definiert die verbindlichen und zusätzlichen Anforderungen an Sicherheitsschuhe und garantiert: In Bezug auf Komfort und Solidität ein akzeptiertes Qualitätsniveau, das durch die harmonisierte Norm definiert wird; Ein ausreichender Widerstand in der Sicherheitszehen bei einer äquivalenten Energie von 200 J und gegen statische Kompression unter einer Last von 15 kN; Abhängig von der Leistung, die das Schuhwerk in seiner Schutzfunktion gegen unterschiedliche Risiken erzielt, können wir außerdem unterschiedliche Markierungen finden (siehe die Bedeutung der einzelnen Markierungen auf der nächsten Seite).

**KENNZEICHNUNGEN UND IHRE BEDEUTUNG:** Schuhe für den professionellen Gebrauch enthalten Symbole, die auf dem Schutz basieren, den jede ausgewählte Kategorie und jedes ausgewählte Modell bietet. Ohne diese Kennzeichnungen sind die angegebenen Risiken nicht abgedeckt. **EN ISO 20345:** Sicherheitsschuhe für den professionellen Gebrauch. Die CE-Kennzeichnung befindet sich auf der Registerkarte des Artikels und gibt Folgendes an: Hersteller / Händler, Artikelnummer, CE-Logo, Vorschriften, Chargennummer, Herstelleradresse und Herstellungsdatum. Die Größe erscheint auf der Sohle. **EMPFEHLUNGEN GEGEN MISSBRAUCH.** Dieses professionelle Schuhwerk darf niemals gegen andere Risiken als die verwendet werden, für die es entwickelt wurde und die in der Kennzeichnung definiert sind. Schmutz auf Schuhen kann die Leistung beeinträchtigen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer das Schuhwerk: Stellen Sie sicher, dass es keine Beschädigungen, gebrochene Teile, gerissene Nähte, zerrissene Sohlen oder andere Anomalien aufweist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller. Ablaufdatum oder -dauer. Die Lebensdauer dieses Schuhs hängt von der Sorgfalt, mit der er behandelt wird, und den Verwendungsbedingungen ab. Wir empfehlen, dass es nicht länger als 10 Jahre ab dem Lagerungsdatum verwendet wird. **EMPFEHLUNGEN FÜR WARTUNG, REINIGUNG UND HYGIENE.** Es wird empfohlen, die Schuhe regelmäßig, mindestens einmal pro Woche, zu reinigen. Die Verwendung einer hochwertigen Schuhcreme zum Schutz von Lederschuhen verlängert die Lebensdauer. Verwenden Sie bei Wildleder- oder Wildlederschuhen eine spezielle Schuhbürste. In keinem Fall kann es mit Wasser gewaschen werden. **NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN.** Wenn Sie das Schuhwerk nicht benutzen, vermeiden Sie den Kontakt mit harten, abrasiven oder scharfen Oberflächen, stellen Sie es nicht an feuchte Orte oder setzen Sie es intensiven Wärmequellen aus und vermeiden Sie den Kontakt mit Säuren, Fetten, Lösungsmitteln, Farben oder anderen aggressive ätzende Mittel. Ändern oder modifizieren Sie das Schuhwerk nicht ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers, da dies die Schutzeigenschaften beeinträchtigen und die Zertifizierung ungültig machen kann. Klebstoffe, Farben oder andere Arten von chemischen oder textilen Materialien sollten weder hinzugefügt noch geschnitten, verkleinert oder in ihren Abmessungen geändert usw. werden.

PY

**Производитель:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Уполномоченный орган:** INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063

Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

## СИЗ категории 2

CE

**Знак CE на этом продукте показывает, что:** Он удовлетворяет основным требованиям, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/425 в отношении средств индивидуальной защиты с точки зрения: безопасности; Комфорт; Износостойкость; Безопасность: дополнительная защита от риска поскользнуться. Эта обувь была произведена в соответствии с европейскими стандартами, согласно требованиям Регламента ЕС 2016/425, в соответствии со стандартом EN ISO 20345: 2011 (Защитная обувь для профессионального использования) упомянутым уполномоченным органом. Этот стандарт определяет необходимые и дополнительные требования к защитной обуви, обеспечивая: с точки зрения комфорта и износостойкости уровень приемлемого качества, как это определено согласованным европейским стандартом; Наличие защитного подноски, обеспечивающего защиту от удара, эквивалентного 200 Джоулей, и от коллапса под нагрузкой 1500 даН; Тем не менее, для некоторых приложений могут быть предусмотрены дополнительные требования (см. Значение каждой маркировки на следующей странице).

**МАРКИРОВКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ:** Обувь для профессионального использования включает символы, основанные на защите, предлагаемой каждой выбранной категорией и моделью. Его значение подробно описано справа. При отсутствии этой маркировки указанные риски не покрываются. **EN ISO 20345:** защитная обувь для профессионального использования. Маркировка CE находится на вкладке артикула с указанием: производителя / дистрибьютора, номера артикула, логотипа CE, правил, которым он соответствует, номера партии, адреса производителя и даты изготовления. Размер указан на подошве. **РЕКОМЕНДАЦИИ ПРОТИВ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Никогда не используйте эту профессиональную обувь против рисков, кроме тех, на которые она рассчитана и которые указаны в маркировке. Грязь на обуви может ухудшить ее характеристики. Перед использованием всегда проверяйте обувь: убедитесь, что на ней нет повреждений, сломанных частей, рваных швов, порванной подошвы ... или любых других аномалий. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем. **ДАТА ИЛИ СРОК ГОДНОСТИ.** Срок службы этой обуви зависит от ухода, с которым с ней обращаются, и условий использования. Мы рекомендуем не использовать его дольше 10 лет со дня хранения. **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ОЧИСТКЕ И ГИГИЕНЕ.** Рекомендуется чистить обувь регулярно, не реже одного раза в неделю. Использование качественного крема для обуви для защиты кожаной обуви продлевает срок ее службы. В случае замшевой или замшевой обуви используйте специальную щетку для обуви. Ни в коем случае нельзя мыть водой. **ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Когда вы не пользуетесь обувью, избегайте контакта с твердыми, абразивными или острыми поверхностями, не кладите ее во влажные места, не подвергайте воздействию сильных источников тепла и избегайте контакта с кислотами, жирами, растворителями, красками и т. Д. другой агрессивный коррозионный агент. Не изменяйте и не модифицируйте обувь без специального разрешения производителя, так как это может повлиять на характеристики защиты и аннулировать сертификацию. Нельзя добавлять клеи, краски или другие химические или текстильные материалы, их нельзя разрезать, уменьшать или изменять их размеры и т. Д.

A

وعنصملا ةكدرشللا. ةينانلا ةئفلا ةيصرخشلا ةيامحللا تادعم: SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL  
R / O Morrazo, 2-15171 Iñáns (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34981 64 98 11 / info@safetop.net



لبق نم تاداهشل او تارابتخال اءارج مرت. مراطخ! مت نئاك

INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063

Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.



ب ةقل عتملا 2016/425 يبوروالا داخاتالا ةحئال يف ةدحمرلا ةيساسألا تابلطتملا عبتت اهن| |ل| CE ةمراع ريشت  
صاخ لكشب ةيامحللا: نمألا ةوقلاو ةجارلا ؛ ةمالسلا : ةيصرخشلا ةيامحللا تادعم  
EC عون صرخل نامألا ةيذخا نم عونلا اذه عرض ؛ قالزنالا دنع طوقسلا رطخ دض  
، ةيبوروالا زيياعمرلل اقفو: اذخالا اذه عي نصرت مرت. هالءا مراطخ مرت ةئيه ةطس اوب  
ةيذخالا) 2011: EN ISO 20345 راي عمل اقفو 2016/425 يبوروالا داخاتالا ةحئال تابلطتمل اقفو  
تابلطتملا راي عمللا اذه ددحي. ةروكذملا ةهجالا لبق نم (ي نهمللا مراءخستال  
ةلوبقم ، ةيرارحلا ةبالصللاو ةجارلا يف: نامض ، ةمالسلا ةيذخال يفاضاو  
يئح مردقلا عباسأا يف ةيفاك ةمواقم ؛ قس نمألا راي عمللا ةطس اوب ددحمرلا ةدوخللا كيوتسم  
دئاعلا يلع اذامرتع ، كلذ يلى ةفاضالاب ؛ نتوين وليك 15 ةلومرح تحت عباساللا ةمواقم ةئفانم ةقاط J 200  
اهدجن نأ نكمري يئلا رطاخمرلا فلتنخم نم ةيامحللا اهتفيظو يف ةيذخاللا اهيلع تلصح  
(ةيذخاللا ةحفصلا يف ةمراع لك ينعم رطنا) ةفلتنخم تامرال





PO

**501 KATEGORII II. Producent:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Zgłoszony organizm.** Badania i certyfikaty przeprowadzili:

INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063

Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.



**Oznakowanie CE wskazuje:** że przekracza zasadnicze wymagania określone w Rozporządzeniu UE 2016/425 w zakresie środków ochrony indywidualnej: Bezpieczeństwo; Komfort, Solidność; Bezpieczeństwo: w tym ochrona przed upadkiem z poślizgu; Ten rodzaj obuwia ochronnego przeszedł badanie WE przez wyżej wymienioną jednostkę notyfikowaną. To obuwie zostało wyprodukowane zgodnie z normami europejskimi, zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2016/425, zgodnie z normą EN ISO 20345: 2011 (Obuwie ochronne do użytku profesjonalnego), przez wymienioną jednostkę notyfikowaną. Niniejsze rozporządzenie określa obowiązkowe i dodatkowe wymagania dotyczące obuwia ochronnego, gwarantując: pod względem komfortu i solidności, akceptowany poziom jakości, określony przez zharmonizowaną normę; Wystarczający opór w stopce bezpieczeństwa o energii równoważnej 200 J i przed ściskaniem statycznym pod obciążeniem 15 KN; Dodatkowo, w zależności od osiągniętych przez obuwie funkcji ochronnych przed różnymi zagrożeniami, możemy znaleźć różne oznaczenia (patrz znaczenie każdego oznaczenia na następnej stronie).

**Oznakowanie CE wskazuje:** że przekracza zasadnicze wymagania określone w rozporządzeniu UE 2016/425, zgodnie z normą EN ISO 20345: 2011 (Obuwie ochronne do użytku profesjonalnego), przez wspomnianą jednostkę notyfikowaną. Niniejsze rozporządzenie określa obowiązkowe i dodatkowe wymagania dotyczące obuwia ochronnego, gwarantując: pod względem komfortu i solidności, akceptowany poziom jakości, określony przez zharmonizowaną normę; Wystarczający opór w stopce bezpieczeństwa o energii równoważnej 200 J i przed ścisaniem statycznym pod obciążeniem 15 kN; Dodatkowo, w zależności od osiąganych przez obuwie funkcji ochronnych przed różnymi zagrożeniami, możemy znaleźć różne oznaczenia (patrz znaczenie każdego oznaczenia na następnej stronie). **OZNAKOWANIA I ICH ZNACZENIE:** Obuwie do użytku profesjonalnego zawiera symbole oparte na ochronie oferowanej przez każdą wybraną kategorię i model. Jego znaczenie jest szczegółowo opisane po prawej stronie. W przypadku braku tych oznaczeń wskazane ryzyka nie są objęte ubezpieczeniem. EN ISO 20345: obuwie ochronne do użytku profesjonalnego. Oznakowanie CE znajduje się na zakładce artykułu wskazując: producenta / dystrybutora, numer artykułu, logo CE, przepisy, z którymi jest zgodny, numer partii, adres producenta i datę produkcji. Rozmiar widnieje na podeszwie. **ZALECENIA DOTYCZĄCE NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA.** To obuwie zawodowe nigdy nie powinno być używane przeciwko zagrożeniom innym niż te, dla których zostało zaprojektowane i które są określone w oznakowaniu. Brud na obuwiu może pogorszyć jego działanie. Przed użyciem zawsze sprawdź obuwie: sprawdź, czy nie ma uszkodzeń, połamanych części, podartych szwów, rozdartej podeszwy ... ani innych nieprawidłowości. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem. **TERMIN LUB OKRES WAZNOŚCI.** Okres użytkowania tego obuwia zależy od staranności, z jaką jest traktowane i warunków użytkowania. Zalecamy nie używać go dłużej niż 10 lat od daty przechowywania. **ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI, CZYSZCZENIA I HIGIENY.** Zaleca się regularne czyszczenie butów, przynajmniej raz w tygodniu. Zastosowanie wysokiej jakości pasty do ochrony obuwia skózanego przedłuża jego żywotność. W przypadku butów zamszowych lub zamszowych użyj specjalnej szczotki do butów. W żadnym wypadku nie można go myć wodą. **OGRA NICZENIA UŻYTKOWANIA.** Kiedy nie nosisz obuwia, unikaj kontaktu z twardymi, szorstkimi lub ostrymi powierzchniami, nie umieszczaj go w wilgotnych miejscach, nie wystawiaj go na źródła intensywne ciepła oraz unikaj kontaktu z kwasami, smarami, rozpuszczalnikami, farbami lub innymi innymi agresywnymi środkami chemicznymi. Nie zmieniaj ani nie modyfikuj obuwia bez wyraźnej zgody producenta, ponieważ może to wpłynąć na właściwości ochronne i unieważnić certyfikat. Nie należy dodawać klejów, farb lub innego rodzaju materiałów chemicznych lub tekstylnych, ciąć, zmniejszać, zmieniać wymiarów itp.

LI

**II KATEGORIJOS AAP. Kūrėjas:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Notifikuotas organizmas.** Testus ir sertifikatus atliko:INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063  
Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

**CE ženklas rodo:** kad jis viršija esminius reikalavimus, nustatytus ES reglamente 2016/425, susijusius su asmeninėmis apsaugos priemonėmis: sauga; Komfortas, tvirtumas; Sauga: įskaitant apsaugą nuo slydimo pavojų; Ar minėtoji notifikuotoji įstaiga patikrino šio tipo apsauginę avalynę EB. Ši avalynė buvo pagaminta pagal Europos standartus, laikantis ES reglamento 2016/425 reikalavimų, pagal EN ISO 20345: 2011 standartą (Profesionali saugos avalynė), minėta notifikuotoji įstaiga. Šis reglamentas apibrėžia privalomus ir papildomus reikalavimus avalynei, užtikrinančiai: patogumo ir tvirtumo požiūriu priimtina kokybės lygį, apibrėžtą darniajame standarte; Pakankamas atsparumas 200 J ekvivalentinės energijos saugos kojų pirštui ir atsparumas statiniam gniuždymui esant 15 KN apkrovai; Be to, atsižvelgiant į avalynės savybes, apsaugančias nuo skirtingų rizikų, galime rasti skirtingus ženklus (kiekvieno žymėjimo prasmę žr. Kitame puslapyje).

**ŽENKLINIMAS IR JŲ REIKŠMĖ:** Profesionaliai naudojama avalynė turi simbolius, pagrįstus kiekvienos pasirinktos kategorijos ir modelio siūloma apsauga. Jo reikšmė yra išsami dešinėje. Jei šių žymėjimų nėra, nurodytos rizikos neapima. EN ISO 20345: profesionali avalynė. CE<sup>®</sup> ženklą galite rasti straipsnio skirtuke, nurodydami: gamintojas / platintojas, gaminio numeris, „CE“ logotipas, jo laikomasi taisyklių, serijos numerį, gamintojo adresą ir pagaminimo datą. Dydis rodomas ant pado. **REKOMENDACIJOS PRIE KLAIDOS.** Ši profesionali avalynė niekada neturėtų būti naudojama nuo kitų pavojų, išskyrus tuos, kuriems ji yra sukurta ir kurie yra apibrėžti ženklavime. Avalynės nešvarumai gali pakenkti jos veikimui. Prieš naudodamiesi, visada patikrinkite avalynę: patikrinkite, ar ji nepažeista, nesudaužytos dalys, nesuplyšusios siūlės, nesuplyšęs padas ... ar nėra kokių nors kitų anomalijų. Jei kyla abejonių, kreipkitės į gamintoją. **TINKAMUMO DATA ARBA LAIKOTARPIS.** Šios avalynės naudingo tarnavimo laikas priklauso nuo jos priežiūros ir naudojimo sąlygų. Mes rekomenduojame jo nenaudoti praėjus 10 metų nuo laikymo datos. **PRIEŽIŪROS, VALYMO IR HIGIENOS REKOMENDACIJOS.** Batus rekomenduojama valyti reguliariai, bent kartą per savaitę. Kokybiško lako naudojimas apsaugoti odinę avalynę prailgina jo tarnavimo laiką. Zomšinių ar zomšinių batų atveju naudokite specialų batų šepetėlį. Jokiu būdu negalima jo plauti vandeniui. **NAUDOJIMO APRIBOJIMAI.** Kai nenaudojate avalynės, venkite sąlyčio su kietais, šlifuojančiais ar aštriais paviršiais, nedėkite jos į drėgną vietą ir nepalikite jos intensyvaus šilumos šaltinio ir venkite sąlyčio su rūgštimis, riebalais, tirpikliais, dažais ar bet kokia kita medžiaga. kitas agresyvus korozinis veiksnys.

Nekeiskite ir nemodifikuokite avalynės be aiškaus gamintojo leidimo, nes tai gali paveikti apsaugos charakteristikas ir anuliuoti sertifikavimą. Nereikėtų pridėti klijų, dažų ar kitų rūšių cheminių ar tekstilinių medžiagų, jų pjaustyti, sumažinti ar keisti matmenis ir pan.

SV

**KATEGORI II PPE. Tillverkare:** SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 Iñás (Oleiros) A Coruña Spain ☎ +34 981 64 98 11 / info@safetop.net

**Anmält organ.** Testerna och intygen har utförts av:INTERTEK Italia S.p.A. n° 2575, Via Guido Miglioli 2/A, 20063  
Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy.

**CE-märkningen indikerar:** att den överstiger de väsentliga kraven i EU-förordningen 2016/425, avseende personlig skyddsutrustning: Säkerhet; Komfort, soliditet; Säkerhet: inklusive skydd mot halkriser; Att denna typ av säkerhetsskor har genomgått en CE-undersökning av det anmälda organet som nämns ovan. Detta skor har tillverkats i enlighet med europeiska standarder, enligt kraven i EU-förordningen 2016/425, enligt EN ISO 20345: 2011-standardern (Säkerhetsskor för professionellt bruk), av nämnda anmälda organ. Denna förordning definierar de obligatoriska och ytterligare kraven för säkerhetsskor, vilket garanterar: När det gäller komfort och soliditet, en accepterad kvalitetsnivå, definierad av den harmoniserade standarden; Ett tillräckligt motstånd i säkerhetstån med en ekvivalent energi på 200 J och mot statisk kompression under en belastning på 15 KN; Dessutom, beroende på prestandan som skorna får i dess skyddande funktion mot olika risker, kan vi dessutom hitta olika markeringar (se betydelsen av varje märkning på nästa sida).

**MÄRKNINGAR OCH DETTA BETYDNING:** Skodon för professionellt bruk innehåller symboler baserat på det skydd som erbjuds av varje kategori och modell som väljs. Dess betydelse är detaljerad till höger. I avsaknad av dessa markeringar täcks inte de angivna riskerna. EN ISO 20345: skyddsskor för professionellt bruk. CE-märkningen finns på fliken i artikeln som anger: tillverkare / distributör, artikelnummer, CE-logotyp, föreskrifter som den uppfyller, batchnummer, tillverkarens adress och tillverkningsdatum. Storleken visas på sulan. **REKOMMENDATIONER MOT MISBRUK.** Detta professionella skor ska aldrig användas mot andra risker än de för vilka det är utformat och som definieras i märkningen. Smuts på skor kan försämra dess prestanda. Kontrollera alltid skorna före användning: kontrollera att de inte har några skador, trasiga delar, sönderrivna sömmar, sönderrivna sulor ... eller andra avvikelser. Om du är osäker, kontakta tillverkaren. **UTGÅNGSDATUM ELLER PERIOD.** Skodonens livslängd beror på den vård de behandlas med och villkoren för användning. Vi rekommenderar att den inte används längre än tio år från lagringsdatumet. **REKOMMENDATIONER FÖR UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH HYGIEN.** Det rekommenderas att rengöra skorna regelbundet, minst en gång i veckan. Användningen av en kvalitetspolish för att skydda läderskor förlänger dess livslängd. När det gäller mockaskor eller mockaskor, använd en speciell skoborste. I inget fall kan den tvättas med vatten. **ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR.** När du inte använder skorna, undvik kontakt med hårda, slipande eller vassa ytor, placera dem inte på fuktiga platser eller utsätt det för intensiva värmekällor och undvik kontakt med syror, fett, lösningsmedel, färgar andra aggressiva frätande ämnen.

Ändra eller modifiera inte skorna utan tillverkarens uttryckliga tillstånd, eftersom detta kan påverka skyddsegenskaperna och ogiltiga certifieringen. Lim, färgar eller andra typer av kemiska eller textilmaterial får inte tillsättas, inte heller ska det skäras, minskas eller ändras mått etc.



safetop.net

